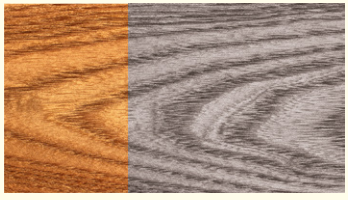




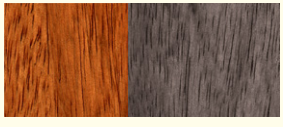
MINISTRY OF FORESTRY OF THE REPUBLIC OF BELARUS
МИНИСТЕРСТВО ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



FOREST PRODUCTS
CATALOGUE




ЛЕСОПРОДУКЦИЯ
КАТАЛОГ

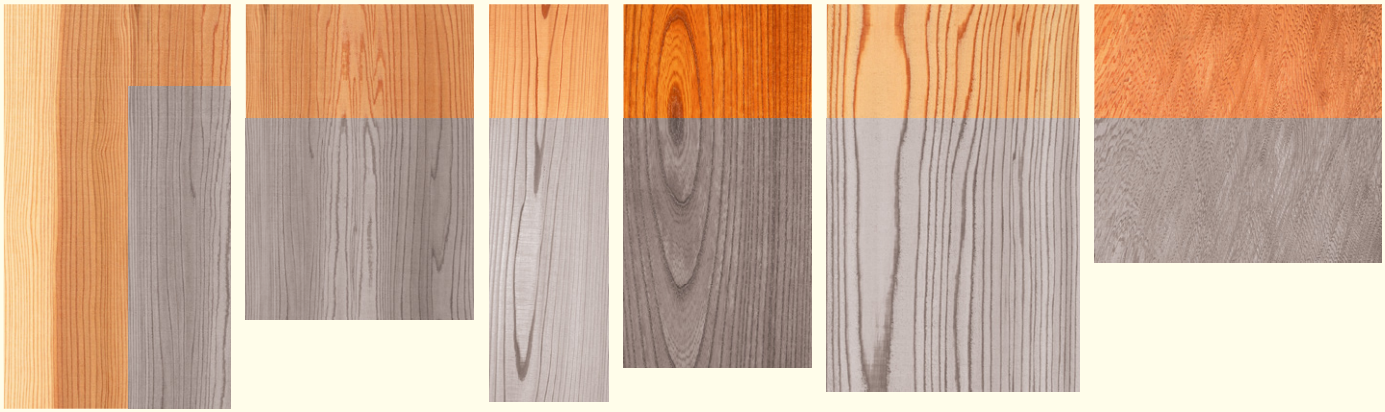




T › Trading







Forests occupy a key place among the natural resources of Belarus.

Over the past 60 years, forest cover of the country has almost doubled and reached its maximum value in the last hundred years.

Today forests cover more than 40% of the territory of Belarus.The forest fund has more than 9.5 million hectares. The stock of standing timber is estimated at 1.83 billion cubic meters. There are 0.9 hectares of forested land and more than 183 m^3 of wood reserves per inhabitant of Belarus.

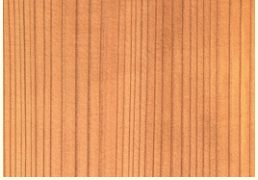
The forest growth accounts to over 32 million m^3 of timber every year. About 21 million cubic meters of timber are produced.

Леса Республики Беларусь занимают ключевое место среди природных богатств Беларуси.

За последние 60 лет лесистость республики увеличилась почти вдвое и достигла максимального значения за более чем столетний период, составив более 40%. Это соответствует общему запасу древесины на корню 1,83 млрд $м^3$. На одного жителя Беларуси приходится 0,9 га засаженных деревьями земель и более 183 $м^3$ запасов древесины.

Прирост леса составляет более 32 миллионов $м^3$ древесины ежегодно. Заготавливается около 21 миллиона $м^3$ ликвидной древесины.




DEAR SIR/MADAM!

UE “BellesExport” is one of the main suppliers of timber products for export, and it represents the interests of all of the subordinate organizations in the forestry industry in the Republic of Belarus.

The export sales geography of UE “BellesExport” covers more than 15 countries.

The forest products are sold under the standard delivery terms of the FCA as well as under terms such as FOB, CFR, and DAP including freightforwarding services.

UE “BellesExport” has proven itself to be a responsible and conscientious partner which can guarantee high qualitygoods.

We are open to cooperation
and would be happy
to become your reliable partner!

УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ГОСПОДА!

УП «БЕЛЛЕСЭКСПОРТ» является одним из основных поставщиков лесной продукции на экспорт и представляет интересы всех подведомственных организаций лесной отрасли Республики Беларусь.

География экспортных поставок УП “БЕЛЛЕСЭКСПОРТ” составляет более 15 стран.

Продукция реализуется на базовых базисах поставки FCA, а также FOB, CFR, DAP – место назначения, включая транспортно-экспедиционное обслуживание.

УП “БЕЛЛЕСЭКСПОРТ” зарекомендовало себя как ответственный и добросовестный партнер, гарантирующий качество поставляемых товаров.

Мы открыты к сотрудничеству
и будем рады стать
вашим надежным партнером!

EDGED SAWN TIMBER (BOARDS)

Commodity code 4407.

Humidity: 14–22%, 22% and more.

Grade of production:
A, B (softwood);
1, 2, 3 (hardwood).

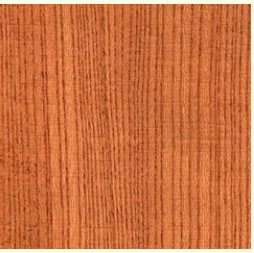
Wood species: pine, spruce, birch, alder, aspen.

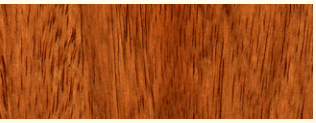
Nominal cross-sectional dimensions for sawn timber are set at 22% humidity.

Quality of goods complies with
TU BY 100195503.021-2019
STB 1713-2007 and STB 1714-2007.

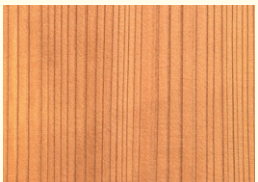
Limit deviations from the nominal dimensions meet the requirements of
TU BY 100195503.021-2019,
GOST 6782.1-75 and GOST 6782.2-75.

Determination of product volume is set in accordance with
STB EN 1312-2010.















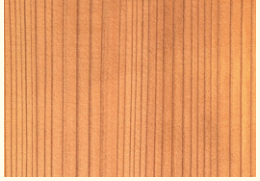
STANDARD DIMENSIONS, MM

Thickness / Толщина
until / до 40
until / до 40
41–100
41–100
100 and more / и более
100 and more / и более











ПИЛОМАТЕРИАЛЫ ОБРЕЗНЫЕ (заготовки деревянные)

Код ТН ВЭД 4407.

Влажность: 14–22%, 22% и более.

Сорт продукции:
A, B (пиломатериалы хвойных пород);
1, 2, 3 (пиломатериалы лиственных пород).

Порода древесины: сосна, ель, береза, ольха, осина.

Номинальные размеры поперечного сечения пиломатериалов устанавливаются при влажности 22%.

Качество товара соответствует ТУ BY100195503.021-2019, СТБ 1713-2007 и СТБ 1714-2007.

Предельные отклонения от номинальных размеров соответствуют требованиям ТУ BY 100195503.021-2019, ГОСТ 6782.1-75 и ГОСТ 6782.2-75.

Определение объема продукции устанавливается по СТБ EN 1312-2010.

РАЗМЕРЫ, ММ

Width / Ширина	Length / Длина
until / до 150	500–6000
151 and more / и более	500–6000
until / до 150	500–6000
151 and more / и более	500–6000
101-150	500–6000
151 and more / и более	until / до 6000

EDGED SAWN TIMBER FOR PACKAGING

Commodity code 4407.

Humidity: 14-22%, 22% and more.

Grade of production: group of grades (1-4).

Wood species: pine, spruce, birch, alder, aspen.

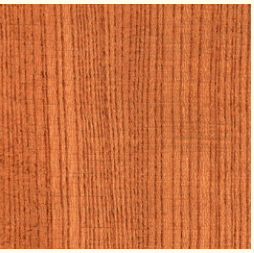
Nominal cross-sectional dimensions for sawn timber are set at 22% humidity.

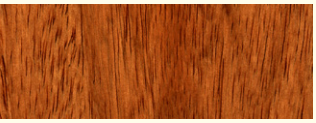
Quality of goods complies with TU BY 100195503.021-2019, STB 1713-2007 and STB 1714-2007.

Limit deviations from the nominal dimensionsmeet the requirements of TU BY 100195503.021-2019, GOST 6782.1-75 and GOST 6782.2-75 .

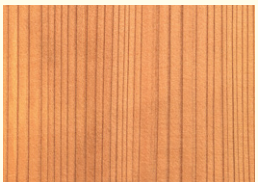
Determination of product volume is set in accordance with

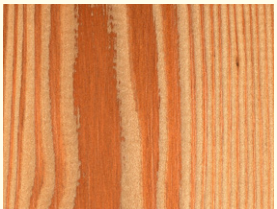
STB EN 1312-2010.













STANDARD DIMENSIONS, MM

Thickness / Толщина
Until / до 25



ПИЛОМАТЕРИАЛЫ ОБРЕЗНЫЕ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ТАРЫ





Код ТН ВЭД 4407.
Влажность: 14-22%, 22% and more.

Сорт продукции: группа сортов (1-4).

Порода древесины: сосна, ель, береза, ольха, осина.

Номинальные размеры поперечного сечения пиломатериалов устанавливаются при влажности 22%.

Качество товара соответствует ТУ BY100195503.021-2019, СТБ 1713-2007 и СТБ 1714-2007.

Предельные отклонения от номинальных размеров соответствуют требованиям ТУ BY 100195503.021-2019, ГОСТ 6782.1-75 и ГОСТ 6782.2-75.

Определение объема продукции устанавливается по СТБ EN 1312-2010.

РАЗМЕРЫ, ММ

Width / Ширина	Length / Длина
Until / до 150	Until / до 2000

WOOD FUEL GRANULES (PELLETS)

Wood fuel granules (pellets), commodity code 4401 30, are produced from wastes of woodworking industry.

Raw material passes through a hammer mill to provide a uniform flour-like mass. This mass is fed to a press.The high pressure of the press causes the temperature of the wood to increase greatly; the lignin plasticizes and parcels stick together to form the tight cylinder. It is necessary 2-3 cubic meters of waste wood to produce one ton of pellets. Finished granules are cooled.

Wood granules are environmentally friendly fuel with ash content not more than 0.7%.

UE "BellesExport" sells two types of wood pellets – **industrial wood pellets** in accordance with GOST 33103.2-2017 (ISO 17225-2: 2014) and **wood pellets for domestic use** in accordance with GOST 33103.2-2017 (ISO 17225-2: 2014).

Packaging: 15 kg polyethylene bags, big bags, in bulk.

Total production capacity is 10 000 tons/month.



MAIN TECHNICAL SPECIFICATION:

Diameter / Диаметр
Length / Длина
Humidity (in original state) / Влажность (в исходном состоянии)
Ash content / Содержание золы
Sulphur / Сера
Chlorine / Хлор
Bulk density / Насыпная плотность
Calorific value / Низшая теплотворная способность
Mechanical strength / Механическая прочность
Nitrogen / Азот



ТОПЛИВНЫЕ ГРАНУЛЫ (ПЕЛЛЕТЫ)

Топливные гранулы (код ТНВЭД: 4401 30) производятся из древесных отходов и отходов деревообрабатывающих производств.

Сырьё (опилки, щепа) поступает в дробилку для измельчения. Полученная масса поступает в сушилку, из неё – в пресс-гранулятор, где древесную массу сжимают в гранулы. Сжатие во время прессовки повышает температуру материала, лигнин,содержащийся в древесине, размягчается и склеивает частицы в плотные цилиндрики. На производство одной тонны гранул уходит 2–3 кубометров древесных отходов. Готовые гранулы охлаждают.

Топливные гранулы – экологически чистое топливо с содержанием золы не более 0,7%.

УП «БЕЛЛЕСЭКСПОРТ» реализует 2 вида древесных пеллет –**древесные пеллеты, предназначенные для промышленного использования** согласно ГОСТ 33103.2-2017 (ISO 17225-2:2014) и **древесные пеллеты, предназначенные для бытового использования** согласно ГОСТ 33103.2-2017 (ISO 17225-2:2014).

Упаковка: полиэтиленовые мешки по 15 кг, биг-бэги, навалом.

Общая мощность производства – 10 000 т/месяц.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

6-8 mm / мм
15-40 mm / мм
<10 %
<0,7 %
> 0,05 %
> 0,01%
650 kg/m³ / кг/м³
17,50 MJ/kg / МДж/кг
min 97,5%
0,05% ±0,005%

POINTED WOOD POLES / WOOD STAKES DEBARKED

Commodity code 4404.

Pointed wood poles / wood stakes are debarked products, pointed at one end. Standard pointing: four-sided pyramid.

Debarked wood stakes are mainly used to support that is why they are also called grape-, yard- or garden stakes. Primary uses for this product are agricultural and vineyard posts, snow fencing and other.



NOMINAL DIMENSIONS:

Pointed wood poles / Колья древесные хозяйственные

Wood stakes / Столбы деревянные окоренные





КОЛЬЯ ДРЕВЕСНЫЕ ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ / СТОЛБЫ ДЕРЕВЯННЫЕ ОКОРЕННЫЕ

Код ТН ВЭД 4404.

Колья хозяйственные заостренные и столбы деревянные окоренные представляют собой окоренные изделия, заточенные с одной стороны. Стандартный вид заточки: четырехгранная в виде пирамиды.

Кол окоренный используется чаще всего в качестве опоры, поэтому его еще называют виноградным, хозяйственным или садово-огородным. Широкое применение колья находят в народном хозяйстве в качестве опор сельскохозяйственных культур, виноградной лозы, укрепления снегозадерживающих щитов и др.

НОМИНАЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ:

Diameter / Диаметр	Length / Длина	Wood species / Порода
40–120 mm / мм	1.5–3.5 m / м	pine / сосна, spruce / ель
80–180 mm / мм	1.5–8.5 m / м	pine / сосна, spruce / ель

CIRCULAR-SHAPED MILLED WOOD POLES

Commodity code 4421.

Circular-shaped products are widely used for production of fences, playgrounds, summerhouses, sandpits, garden furniture, wells and many other products for decor and landscaping.

Quality of goods complies with TU RB 100195503.015-2003.



NOMINAL DIMENSIONS:

Diameter / Диаметр
Length / Длина
Wood species / Порода















НОМИНАЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ:

50–180 mm / мм
4.0–5.0 m / м
pine / сосна, spruce / ель







ИЗДЕЛИЯ ДЕРЕВЯННЫЕ ФРЕЗИРОВАННЫЕ

Код ТН ВЭД 4421.

Изделия деревянные фрезированные широко применяется для изготовления ограждений, заборов, игровых детских площадок, беседок, песочниц, садовой мебели, срубов колодцев и многих других изделий для ландшафтного дизайна.

Качество товара согласно ТУ РБ 100195503.015-2003.

SPLIT FIREWOOD

Unlike fossil fuels such as oil, coal or natural gas, wood is completely renewable.

Firewood is delivered in packaged form on a pallet-container as agreed with the Customer (e.g. 1 m x 1 m x 1 m or 1 m x 1 m x 2 m). Pallet is made of mixed wood species.

No additional treatment of package is used.

The cost of package is included in cost of goods.

Quality of goods complies with STB 1510-2004.



NOMINAL DIMENSIONS:

Thickness / Толщина
Length / Длина
Humidity / Влажность
Wood species / Порода







НОМИНАЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ:

6–24 cm / см
0.25–0.33 m / м
natural and up to 25% (dry wood) / естественная влажность и до 25% (сухая древесина)
pine, spruce, birch, aspen, alder, oak, ash, hornbeam / сосна, ель, береза, осина, ольха, дуб, ясень, граб







ДРОВА КОЛОТЫЕ

В отличие от нефти, угля и газа, древесина относится к возобновляемым ресурсам.

Дрова поставляются в пакетированном виде на поддоне-контейнере по согласованию с покупателем (например, 1 м x 1 м x 1 м либо 1 м x 1 м x 2 м). Поддон изготовлен из материалов смешанных пород древесины.

Дополнительная обработка упаковки не производится.

Стоимость упаковки включена в стоимость товара.

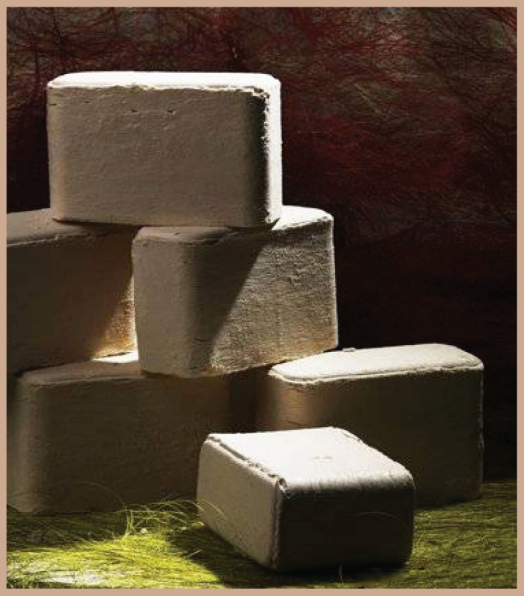
Качество согласно СТБ 1510-2004.

WOOD FUEL BRIQUETTES

Wood fuel briquettes are made from wastes from sawmilling (wood shavings and sawdust) by compressing under high pressure with RUF briquetting machine.

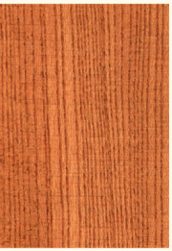
Having all the benefits of fuel wood, fuel briquettes have a number of advantages.

Briquettes do not spark and fume while burning. The same volume of wood briquettes generates more heat than that of timber and has longer burn-life. Briquettes are pressed fuel, so they require much less storage space. Their high density prevents humidity penetration and rotting,so the storage time is unlimited.



SPECIFICATIONS:

Height / Высота x Length / Длина x Width / Ширина
Humidity / Влажность
Ash content / Зольность
Heating value / Теплотворная способность





Quality of goods complies with STB 2055-2010.







БРИКЕТЫ ДРЕВЕСНЫЕ ТОПЛИВНЫЕ





Брикеты древесные топливные производятся из отходов дерево-обрабатывающих производств (стружки и опилок) путём сжатия их под высоким давлением на брикетном прессе RUF.

Обладая всеми достоинствами обычных дров, топливные брикеты имеют ряд преимуществ. Брикеты при горении не искрят и не дымятся. При равном с дровами объеме брикеты выделяют тепло значительно дольше. Брикеты являются прессованным топливом, а значит, требуют гораздо меньшего места для хранения. Большая плотность также препятствует проникновению влаги и гниению, что позволяет хранить брикеты неограниченное время.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

6 cm / см x 15 cm / см x 9 cm / см
not more than / не более 12%
not more than / не более 1.5 %
not less than / не менее 16.3 MJ/kg / МДж/кг

Качество согласно СТБ 2055-2010.

PLANED PROFILE TIMBER

We offer the following types of planed profile products:

– boardsforflooring;

– logsiding;

– planking (coniferous and soft-leaved species);

– terraceboards;

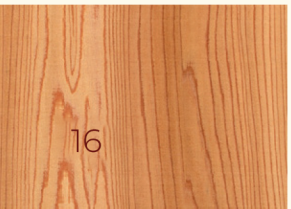
– baseboards.

Profile timber is used in construction as well as for indoor finishing and for site setting out.

Quality, detour limits, rules of acceptance, product control methods comply with the STB 1074-2009 "Profile details of wood and wood materials for construction. Specifications".











SPECIFIC DIMENSIONS AND PROFILE FEATURES ARE AT THE REQUEST OF THE CUSTOMER.

















СТРОГАННЫЕ ПРОФИЛИРОВАННЫЕ ПИЛОМАТЕРИАЛЫ

Предлагаем следующие виды строганных профилированных изделий:

– доска пола;

– блок-хаус;

– обшивка (хвойных и мягколиственных пород);

– доска террасная;

– плинтус.

Детали профильные из древесины находят свое применение в строительной отрасли, а также используются при благоустройстве помещений и приусадебных участков.

Качество, предельные отклонения, правила приемки и методы контроля продукции согласно СТБ 1074-2009 «Детали профильные из древесины и древесных материалов для строительства. Технические условия».

КОНКРЕТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ОСОБЕННОСТИ ПРОФИЛЯ – ПО ЖЕЛАНИЮ ЗАКАЗЧИКА.

WOOD CHIPS (ALL SPECIES)

Wood chips are produced from logging residues, sawmill and wood processing residues as well as by chipping of low-value timber.

Wood chips are used for heating and for generating electric power; for the production of wood panels.

Terms of delivery – DAP destination station-by rail, in bulk.

Quality of goods complieswith TU RB 100195503.009-2018.





SPECIFICATIONS:

Main species / Основные породы
Fraction / Фракция
Ash content / Зольность
Humidity / Влажность
Heating value / Теплотворная способность
Radioactivity / Радиоактивность





ЩЕПА

Щепа производится из отходов, образующихся в результате лесозаготовок, лесопильного и деревообрабатывающего производства, а также путем измельчения низкотоварной древесины.

Древесная щепа применяется для генерации тепловой и электроэнергии, плитного производства.

Условия поставки: DAP станция назначения железнодорожным транспортом, насыпью.

Качество согласно ТУ РБ 100195503.009-2018.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

conifers with a mixture of hardwoods / хвойные породы со смесью лиственных
length 5–50 mm, thickness up to 30 mm / длина 5-50 мм, толщина до 30 мм
up to / до 3%
25-40%
not less than / не менее 10 200 kJ/kg / кДж/кг
not more than / не более 300 Bq/kg / Бк/кг

PLANTING MATERIAL
ПОСАДОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

One, two, three years old plants
are available for export sale.

The seedlings are delivered on the terms FCA.
Methods of packing are following: in bulk, in bundles, and in boxes.
Quality of goods complies with GOST 3317-90
"Seedlings of trees and shrubs".

К продаже на экспорт
есть в наличии 1, 2, 3-летки.

Поставка сеянцев осуществляется
на условиях FCA.
Способ упаковки: навалом,
увязкой в пучки, фасовкой в ящики.

Качество согласно ГОСТ 3317-90
«Сеянцы деревьев и кустарников».



TREE SPECIES: / ПОРОДЫ:
Scots pine / Сосна обыкновенная / (Pinus sylvestris)
Norway spruce / Ель европейская / (Picea abies)
English oak / Дуб черешчатый / (Quercus robur)
Horse-chestnut / Конский каштан / (Aesculus)



NOMINAL DIMENSIONS: **НОМИНАЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ:**

Height / Высота
up to 1.0 m / до 10 м
1.1–2.0 m / м
2.1–3.0 m / м
3.1 – 4.0 m and more / м и более



CHRISTMAS TREES
ДЕРЕВЬЯ НОВОГОДНИЕ

Assortment of Christmas trees:
norway spruce, scots pine, barbed spruce and barbed spruce in tubs.

Quality of goods complies with TU RB 00969296.004-97 "Christmas Trees".

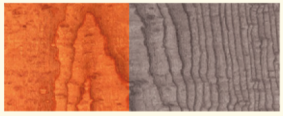
Ассортимент новогодних деревьев:
ель обыкновенная, сосна обыкновенная, ель колючая, ель колючая в кадках.

Качество согласно ТУ РБ 00969296.004-97 «Деревья новогодние».



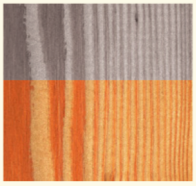

















T › Trading

Alabash India Enterprise Pvt. Ltd.

Supreme Business Park Unit no: B-501/A, 5th floor
Wing “B” Powai, Mumbai, Maharashtra 400076, India

Web: www.alabash.net

Email: office.in@alabash.net
sales.in1@alabash.net

Phone: +91 84229 41225
+91 22 6993 1658